

## 阿纳斯塔西娅

交替翻译

笔译

地区：俄罗斯 - 圣彼得堡

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语 🇬🇧 英语



### 自我介绍

大家好！我叫阿纳斯塔西娅。我深入研究汉语和中国文化已有8年多的时间，曾多次以学习和旅游的目的去过中国。我不仅是一名专业的汉语翻译，还是一名导游，为中国游客服务。不断的与中国人沟通，使我的语言能力和交际能力不断的完善和提高，也让我能够更好的理解中国人的思维方式和特点，这对口语翻译有重要意义。在书面翻译各类资料时，我从不刻板机械地去翻译，而是力求翻译内容适应语言文化的特点，并且珍惜客户的时间。除了翻译，我还自己从事教学工作。在我这里，您能在艺术、新闻、广告、医疗和旅游等领域获得高质量的翻译，并且保证按时完成翻译任务。

### 现场翻译

### 工作经验

#### 2015 年 - 至今——亮语翻译公司

在圣彼得堡市为旅游团做导游兼翻译。

## 2014 年 - 至今——自由职业

陪同游客游览，并向游客介绍到访的国家、文化、城市、历史、名胜古迹，为游客提供各种援助。

## 2013 年 - 2014 年——海南高级体育运动技术学校

负责汉俄和俄汉口译工作。帮助不同文化背景的人们进行沟通。

## 2012 年 - 2013 年——莫斯科翻译中心

汉俄和俄汉笔译。翻译材料涉及文学作品、广告、文章等等。

## 2009 年 - 2012 年——“Apriori Lingva”外语学校，鄂木斯克

教授学生汉语和英语，提供外语选修和咨询服务，组织和开展外语教学之旅。

## 教育背景

### 2014 年 - 2015 年

圣彼得堡国际旅行社国家学习中心

院系：

专业：汉语导游翻译

### 2013 年 - 2014 年

海南大学

院系：汉语系

专业：汉语和中华文化

## 2012 年 - 2013 年

莫斯科语言学院

院系：外语系

专业：职业交际领域英语翻译

## 2007 年 - 2012 年

鄂木斯克国立师范大学

院系：外语系

专业：汉语和英语教师

## 其它技能

### 证书

2014年获得HSK6级。

### IT水平

熟练使用计算机。